

Nome Cognome : _____

Voto : /20

	Pré A1	A1	A1+ niveau cible (4ème)	A2 (niveau dépassé)
Écrire et réagir à l'écrit en italien Tu peux raconter des événements passés pour rédiger ton journal quotidien.	Tu n'as pas ou presque pas rédigé en italien.	Tu as fait l'effort d'écrire en italien même si tu as rédigé peu de phrases. Certaines erreurs de langues empêchent parfois la compréhension.	Tu parviens globalement à bien t'exprimer en italien. Les phrases sont suffisamment développées pour exprimer ce que tu as vécu malgré quelques erreurs lexicales et/ou grammaticales.	Les parties du journal concernant le récit des journées écrites en italien sont soignées. Tu parviens à raconter au passé les moments que tu as vécu au collège, en famille ou lors des sorties avec le groupe.
	0,5 point	2 points	3,5 points	5 points
Vocabulaire italien Tu as enrichi ton vocabulaire.	Ton carnet ne comporte que de rares mots en italien.	Tu as essayé de recopier quelques mots italien même s'il y en a peu et / ou qu'ils sont parfois mal orthographiés.	Ton journal prouve que tu as eu à cœur d'apprendre de nouveaux mots en italien et, malgré quelques erreurs, on voit bien que le séjour a été profitable !	Les parties du journal rédigées en italien prouvent que tu as profité de la semaine passée in Italie pour enrichir ton niveau de langue en italien notamment en enrichissant ton bagage lexical.
	0,5 point	2 points	3,5 points	5 points
Découvrir les aspects culturels d'une langue étrangère, d'un pays, d'une région	Les pages « focus » ne sont pas du tout développées.	Quelques pages « focus » ont bien été insérées dans ton journal. Elles sont peu nombreuses ou peu développées et restent superficielles.	Tu as bien fait figurer des « focus » dans ton journal et, si tout n'est pas approfondi, ces rubriques prouvent tout de même que tu as été curieuse ou curieux et que tu reviens plus informé sur les réalités italiennes contemporaines.	Le journal (et en particulier les pages « focus ») est développé et démontre que tu as perçu des spécificités culturelles italiennes et même peut-être ligures et que tu as une réflexion fine sur l'expérience que tu as vécue.
	0,5 point	2 points	3,5 points	5 points

Compétence transversale

Faire preuve de responsabilité, respecter les règles de la vie collective, s'engager et prendre des initiatives	Tu n'as pas su te plier aux règles d'un échange ni voir la souplesse qu'il nécessite et le journal de bord n'a pas été rendu.	Il y a eu quelques difficultés d'adaptation ou de respect des règles et / ou ton journal de bord n'était pas suffisamment à tes côtés au cours de la semaine.	Tu as globalement été impliqué.e, respectueuse ou respectueux des règles et, si le journal n'était pas toujours avec toi, tu as tout de même eu à cœur d'en faire le témoin fidèle de son expérience !	Au cours de la semaine, tu t'es montré impliqué.e, respectueuse ou respectueux des règles, ouvert.e, souple et ton journal de bord t'a accompagné partout : il garde les traces de ton séjour.
	Maîtrise insuffisante	Maîtrise fragile	Maîtrise satisfaisante	Très bonne maîtrise

Tableau de conversion pour la réalisation du journal de bord

Nombre de points pour un niveau A2 classe de 3ème	0-2,5	3-4,5	5-7	7,5-9	9,5-12	12,5-14,5	15
Nombre de points pour un niveau A1+ classe de 4ème	0-1,5	2-3	3,5-4,5	5-6	6,5-8,5	9-10	10,5+
Nombre de points pour un niveau A1 classe de 5ème	0-0,5	1	2	3	4	5	6+
Note sur 20	0, 1, 2, 3	4, 5, 6	7, 8, 9	10, 11, 12	13, 14, 15, 16	17, 18, 19	20